



HXR3L/HXR2L

IT
ZH
JA
A1

Italiano

Grazie per avere acquistato il sistema di montaggio per batteria Yamaha HEXRACK. L'HEXRACK è un sistema di scaffalatura per batteria pronto per l'uso dal giorno stesso del suo acquisto. È possibile montarlo da soli ma, prima di farlo, si consiglia di leggere in modo completo le istruzioni per poter poi godere del sistema per un lungo tempo a venire. Si prega di conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per eventuali riferimenti nel futuro.

Precauzioni per la sicurezza

Per utilizzare il prodotto in un modo sicuro, si prega di leggere in modo completo la sezione sulle precauzioni per la sicurezza. Il sistema di scaffalatura per batteria è un grande gruppo di supporto a cui è possibile applicare supporti individuali, piatti, ecc.. Si prega di seguire con attenzione le precauzioni fornite in basso riguardanti il luogo di montaggio ed il maneggio delle parti. Insegnanti e genitori devono fornire ai bambini le istruzioni necessarie all'utilizzo del sistema prima dell'uso.

Si prega di seguire le precauzioni indicate in basso per prevenire possibili lesioni.

Ignorare le icone

In questa sezione vengono utilizzate delle icone per promuovere un utilizzo sicuro del prodotto e per proteggere voi e altri da lesioni e danni alle proprietà. Si prega di arrivare a capire il pieno significato delle icone prima di leggere il manuale.

Questa icona indica attenzione (include pericoli ed avvertimenti).

Questa icona indica azioni vietate.

Questa icona indica istruzioni speciali che devono essere strettamente seguite.

⚠ AVVERTENZA Se questo simbolo viene ignorato oppure il dispositivo viene utilizzato in modo improprio, potrebbero derivarne lesioni mortali o gravi alle persone.

Collocare il prodotto sempre su una superficie solida e piana.

Se viene posizionato su una superficie in pendenza o instabile oppure su gradini, il prodotto potrebbe diventare instabile e rovesciarsi.

Controllare che tutti i bulloni siano ben serrati (eccetto per i bulloni di accordatura del tamburo principale). L'allentamento dei bulloni può provocare la caduta o il distacco di pezzi, ecc. e causare lesioni.

Nel regolare l'altezza o l'inclinazione, non allentare i bulloni in modo improvviso. Ciò potrebbe causare la caduta di strumenti oppure il seggiolino o i tubi potrebbero scivolare via e causare lesioni a mani, alle dita, ecc.

Non sedere mai sul rack e non utilizzarlo come scala. Ciò potrebbe causare danni o una caduta risultante in lesioni.

Prestare attenzione quando i bambini sono vicini al prodotto o lo toccano. Il prodotto contiene molti tubi e bracci con, tra cui i bambini potrebbero urtare causandosi delle lesioni.

Un forte terremoto potrebbe causare il movimento o anche il ribaltamento del rack. Stare lontani dal rack durante i terremoti.

Non smontare o alterare mai il prodotto. Ciò potrebbe causare lesioni o danni.

⚠ ATTENZIONE Se questo simbolo viene ignorato oppure il dispositivo viene utilizzato in modo improprio, potrebbero derivarne lesioni gravi o danni alle proprietà.

Prestare attenzione alle dita quando si regolano i morsetti. Potrebbero rimanere schiacciate causando ferite.

Prestare attenzione alle estremità dei tubi, all'interno dei tubi e ai bulloni. I bordi affilati potrebbero causare lesioni.

Non sedere e non porre oggetti pesanti sul prodotto. Ciò potrebbe causare danni.

Non utilizzare o conservare il prodotto in punti molto caldi (luce diretta del sole, vicino a un radiatore, in un'auto con finestrini chiusi, ecc.) o molto umidi (pioggia, all'esterno durante la pioggia, ecc.). Ciò potrebbe causare la deformazione, lo scolorimento, il danneggiamento o prestazioni scadenti del prodotto.

Quando si pulisce il prodotto o se ne fa la manutenzione, non utilizzare benzina, solventi o alcol. Ciò potrebbe causare lo scolorimento o la deformazione del prodotto. Pulire o eseguire la manutenzione con un panno soffice e umido ben strizzato. Se il prodotto è molto sporco, utilizzare un detergente neutro su un panno, quindi utilizzare un panno umido ben strizzato per rimuovere l'eventuale detergente residuo.

* Le specifiche tecniche ed il design sono soggetti a modifiche senza preavviso a causa di miglioramenti del prodotto.

Contenuto della confezione

* Prima dell'installazione, verificare che siano presenti tutti gli accessori indicati sotto. Se manca un qualsiasi accessorio, rivolgersi al rivenditore presso il quale l'unità è stata acquistata.

- HXR3L** ① Gruppo gambe (S) x 1, ② Gruppo gambe (C) x 1, ③ Gruppo gambe (D) x 1, ④ Gruppo tubazione curva (A) x 1, ⑤ Gruppo tubazione curva (B) x 1, ② Asta morsetto x 4, ⑧ Chiave x 1, ⑨ Manuale di assemblaggio (questo foglio) x 1

●HXR2L ① Gruppo gambe (S) x 1, ② Gruppo gambe (C) x 1, ④ Gruppo tubazione curva (A) x 1, ⑤ Gruppo tubazione curva (C) x 1, ② Asta morsetto x 3, ⑧ Chiave x 1, ⑨ Manuale di assemblaggio (questo foglio) x 1

Imballaggio

* Installare, verificare che tutti gli accessori siano presenti. Se manca uno qualsiasi degli accessori, rivolgersi al rivenditore presso il quale l'unità è stata acquistata.

- HXR3L** ① Gruppo gambe (S) x 1, ② Gruppo gambe (C) x 1, ③ Gruppo gambe (D) x 1, ④ Gruppo tubazione curva (A) x 1, ⑤ Gruppo tubazione curva (B) x 1, ② Asta morsetto x 4, ⑧ Chiave x 1, ⑨ Manuale di assemblaggio (questo foglio) x 1

●HXR2L ① Gruppo gambe (S) x 1, ② Gruppo gambe (C) x 1, ④ Gruppo tubazione curva (A) x 1, ⑤ Gruppo tubazione curva (C) x 1, ② Asta morsetto x 3, ⑧ Chiave x 1, ⑨ Manuale di assemblaggio (questo foglio) x 1

Contenuto della confezione

* Prima dell'installazione, verificare che tutti gli accessori siano presenti. Se manca uno qualsiasi degli accessori, rivolgersi al rivenditore presso il quale l'unità è stata acquistata.

- HXR3L** ① Gruppo gambe (S) x 1, ② Gruppo gambe (C) x 1, ③ Gruppo gambe (D) x 1, ④ Gruppo tubazione curva (A) x 1, ⑤ Gruppo tubazione curva (B) x 1, ② Asta morsetto x 4, ⑧ Chiave x 1, ⑨ Manuale di assemblaggio (questo foglio) x 1

●HXR2L ① Gruppo gambe (S) x 1, ② Gruppo gambe (C) x 1, ④ Gruppo tubazione curva (A) x 1, ⑤ Gruppo tubazione curva (C) x 1, ② Asta morsetto x 3, ⑧ Chiave x 1, ⑨ Manuale di assemblaggio (questo foglio) x 1

Assemblaggio

* Rimuovere l'unità HXR3L (HXR2L) e tutti gli accessori dalla confezione e seguire le istruzioni fornite in basso per completare l'assemblaggio del rack.

Assemblare il rack seguendo le istruzioni nell'ordine fornito in basso.

- Applicare il gruppo della tubazione curva (A) ③ ai gruppi delle gambe (S) ① e (C) ② e fissarli. Allentare i bulloni di fissaggio ⑤ sui morsetti aperti ④ applicati ad entrambe le estremità del gruppo della tubazione curva (A) ③, allineare quindi il manico ⑦ ed il morsetto a memoria ⑦ sul gruppo delle gambe e quindi applicare. Quando si applica, accertarsi che la sporgenza sul morsetto a memoria ⑦ sia allineata con l'intaccatura sul morsetto aperto ④ (Fig. A).
- [HXR3L]** Usare la stessa procedura per applicare il gruppo della tubazione curva (B) ④ ai gruppi delle gambe (C) ② e (D) ③ e quindi fissare.
[HXR2L] Usare la stessa procedura per applicare il gruppo della tubazione curva (C) ⑤ ai gruppi delle gambe (C) ② e quindi fissare.
- Regolare l'equilibrio generale del rack utilizzando l'illustrazione come riferimento. Per ruotare le tubazioni curve ③, ④, ⑤, allentare entrambi i bulloni di fissaggio ⑤ sui morsetti aperti ④ ed i bulloni di fissaggio ⑤ sui morsetti a memoria ⑦ e quindi ruotare le parti simultaneamente. Dopo aver determinato la posizione, stringere i bulloni di fissaggio ⑤ e ① per fissare il tutto.
- Uno strumento a bolla (livella) è incorporato nella piastrina del logo ⑫ al centro del gruppo della tubazione curva (A) ③. Regolare l'altezza sui lati destro e sinistro della tubazione curva in modo che la bolla rimanga al centro del cerchio riportato sulla livella (Fig. B-a) (in modo che la tubazione curva sia a livello col pavimento). La piastrina del logo ⑫ può essere rimossa in modo da poter essere utilizzata per la regolazione delle altre tubazioni curve (B) ④ o (C) ⑤.
- Allentare il bullone di fissaggio dell'asta morsetto ⑬ sul gruppo del morsetto del tomton ⑬, inserire l'asta morsetto ⑬ e quindi fissare.
* Il foro dell'asta morsetto ha un diametro di 22,2 mm che lo rende compatibile con altre parti Yamaha come il CH740, il CH745, il CL945A, ecc.
- Per spostare il morsetto del tomton ⑬, allentare il bullone di fissaggio del morsetto ⑬ e quindi far scorrere sia la pallina di resina ⑮ che il morsetto del tomton ⑬. Dopo che il morsetto del tomton è stato spostato, stringere il suo bullone di fissaggio ⑮.
- Le basi delle gambe (⑬, ⑮, ⑯) possono essere ruotate oppure la loro lunghezza può essere regolata se necessario.

Manuale di assemblaggio / 组装说明书 / 組立説明書

中文

感谢您购买Yamaha HEXRACK鼓架安装系统。HEXRACK是一种高质量的鼓架系统。从购买之日起即可使用。您可以自行组装鼓架。但在开始之前，请务必仔细阅读本说明书，然后便可长时间尽情享受本鼓架系统。请将本组装说明书存放在安全的地方，以便将来随时参阅。

安全注意事项

为了以安全的方式使用本产品，请仔细阅读安全注意事项部分。鼓架系统是一种大型支撑组件，可安装支架、横臂等。请遵循下列所述的有关安全安装注意事项和注意事项。教师或家长应在儿童使用之前对其说明如何操作支撑系统。

请阅读下列注意事项以避免人身伤害。

关于图标

本部分使用了图标，以增强本产品的使用安全性，防止您和他人造成人身伤害以及物品损坏。请仔细阅读本说明书之前完全理解图标的含义。

该图标表示小心（包括危险和警告）。

该图标表示禁止行为。

该图标表示应严格遵守的特殊说明。

⚠ 警告 忽视下列警告，或者不正确使用本产品可能会导致死亡或严重人身伤害。

请将产品放在平坦、稳定的表面。

将产品放在有不可稳定的地方可能会导致倒塌。

半圆杆系所有固定螺栓（除了鼓腿调节螺栓），否则可能会导致部件脱落、掉落等，从而造成人身伤害。

调节高度或角度时不要突然松开螺栓。

不要在鼓架上或者悬挂物件使用椅子。

否则可能会导致鼓架损坏或人员跌落受伤。

要注意避免靠近或者接触本产品儿童。

鼓架包含很多管子和连接杆，儿童可能会不小心碰到而造成人身伤害。

强烈地震可能会导致鼓架结构处移动而翻倒。

发生地震时请迅速撤离。

不要擅自拆卸或改装产品，否则可能会导致人身伤害或损坏。

⚠ 小心 忽视下列警告，或者不正确使用本产品可能会导致严重人身伤害或财产损失。

调节时不要小心手。手指可能会不小心夹伤造成人身伤害。

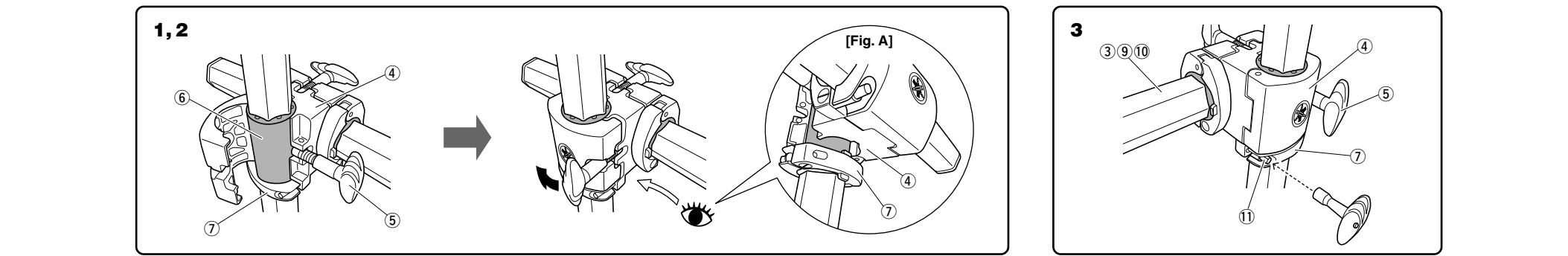
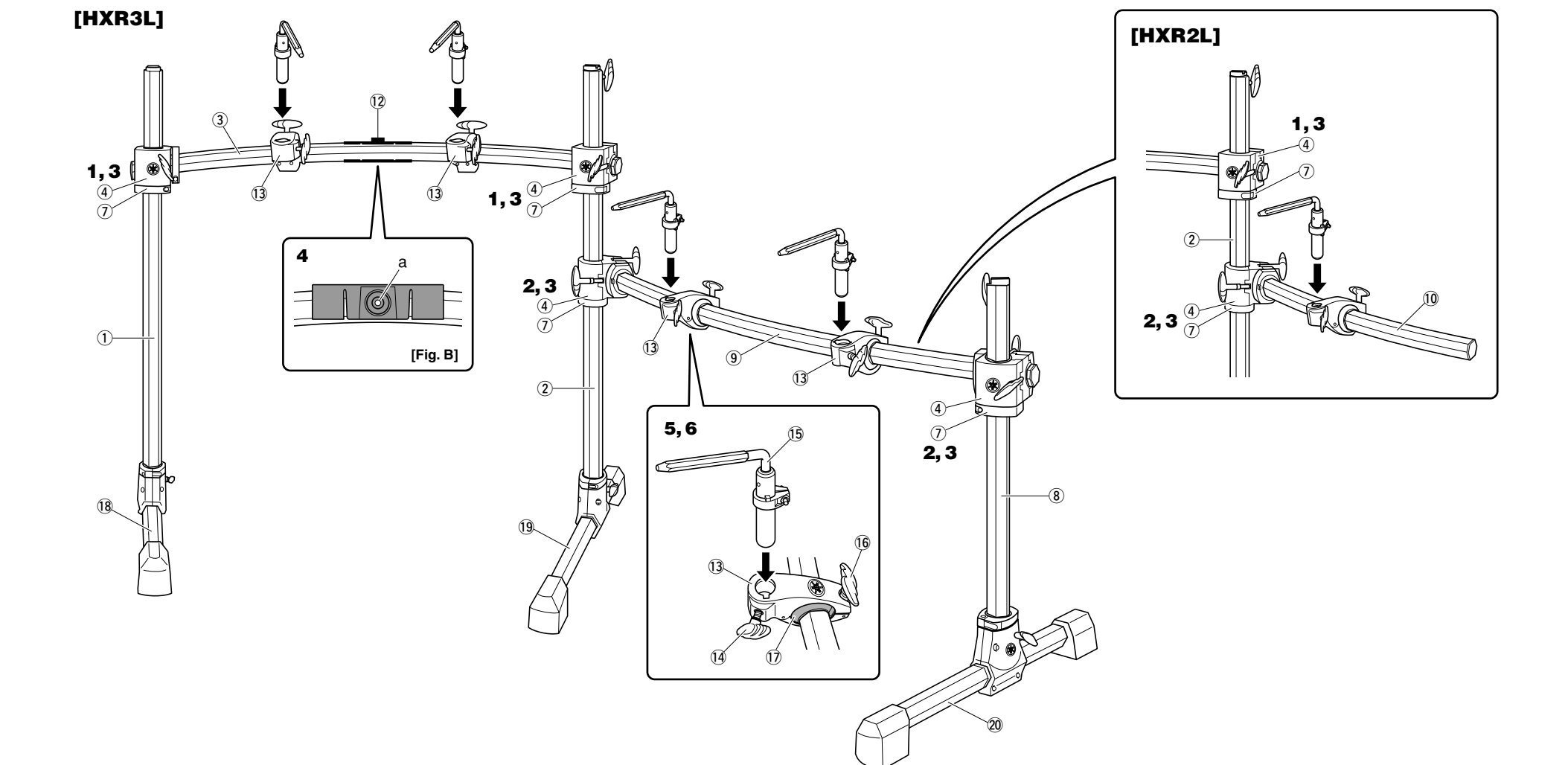
要注意管子内部穿带施带圈以及螺栓。锋利的边缘可能会导致人身伤害。

不要坐在产品上面或上面放置重物。否则可能会导致损坏。

不要在高温（阳光直射、接近热源，在车上客户汽车内等）或潮湿（浴室、下雨的地方等）的地方使用或存放产品。否则可能会导致变形、褪色、损坏或性能差。

清洁或保养产品时不要使用。酒精或清洁剂。否则可能会导致产品褪色或变形。清洁或进行保养时，请使用柔软的干布轻轻擦拭并拧干后擦去表面。对于比较明显的污迹，请在温和的洗涤剂溶液中将布弄湿，然后拧干并擦拭。然后使用清水再次清洗并拧干后擦去表面。

* 技术规格或设计或因产品设计变更而更改，恕不提前通知。



日本語

このたびは、ヤマハドラムラックステム HEXRACK をお買い求めいただきまして、まことにありがとうございます。HEXRACKはその日から活用できるハイクオリティなドラムラックです。HEXRACKは安全に使用できる大型のドラムラックです。

お家で安全に自分自身で組み立てていただけますので、ご使用の前にこの組み立て説明書をよくお読みになり、末長くご使用くださいませうようお願い申し上げます。また、ご一読いただいた後も不明な点が生じた場合に備え、この取扱説明書を大切に保管いただきませうようお願い申し上げます。

安全へのこころがけ

ご使用の前に、この「安全へのこころがけ」をよくお読みのうえ正しくお使いください。ドラムラックはドラム本体とスタンド、シンジ(リム)棒を取り付けて使用する大きなスタンド構成です。管やケーブルの重みや曲げや引っ張りに対して、下記の注意を必ず守ってください。特に小さなお子様には、最初にこの取扱の、または指導者の方から取扱い方法の指導をお願いいたします。

人身傷害の危険を防止するには 一以下の指示を必ず守ってください

総表示について

この「安全へのこころがけ」は製品を安全に正しくお使いいただき、お客様や他の人々への危害や損傷の危険を未然に防止するために、いろいろな総表示を載せて説明しています。総表示の理解をより正確にしてから、本文をお読みください。

注意 (危険、警告を含む) を必ず内容があることを告げるものです。

禁止 の行為を告げるものです。

! 行為を強制したり指示する内容を告げるものです。

⚠ 警告 この表示を無視して誤った取扱いをすると、人が死亡又は重傷を負う危険の恐れがある内容を示しています。

設置場所は床面が平らで丈夫なようにしてください。

床が傾いていた、段差がありますと不安定となり、転倒する恐れがあります。

固定用ネジ(ドラムヘッドのチューニングネジを除く)はしっかりと締めてください。

転倒、落下等によりけがの原因となります。

高さの調整と角度の調整をおこなう際、急にネジを緩めなくてください。

楽器が落下したり、椅子の座、パイプが滑り落ちて手や指を挟む等のけがの原因となります。

ラックに懸けたり踏み台にしないでください。転倒したり壊れたりして、けがの原因となります。

ちいなお子様が無断で、近づくと危険ですので、多くのパイプやアームが並びますので、動きによって怪我が発生することがあります。けがをする恐れがあります。

地震による揺れ、揺れでドラムラックが移動したり転倒する恐れがあります。

地震の際にはドラムラックに近づかないようにしてください。

この製品を分解したり、改造したりしないでください。けがまたは故障の原因となります。

⚠ 注意 この表示を無視して誤った取扱いをすると、人が重傷を負ったり、財産が損害を受ける危険の恐れがある内容を示しています。

クランプを調節する際、指に注意してください。指が挟まれてけがをする恐れがあります。

パイプの端面や内面及びねじの先端にご注意ください。尖った部分でけがをする恐れがあります。

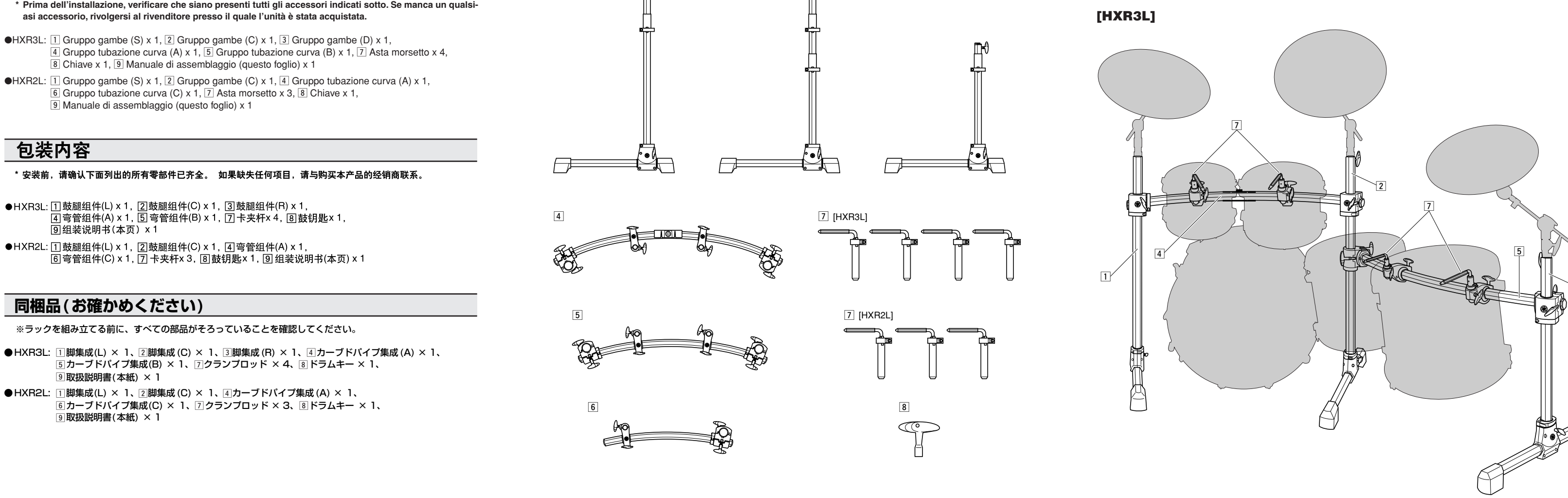
この製品の上に乗りたり、重い物を乗せたりしないで、故障の原因となります。

湿度が極端に高い場所(直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、閉めきった室内等)や、湿度の多い場所(風呂場、雨の日の野外等)での使用、保管はしないでください。変形、変色、故障や性能劣化の原因となります。

部品をお手入れする際は、ベンジンやシンナー、アルコール類は使用しないでください。製品を変色、変形させる恐れがあります。お手入れの際は、やわらかい布で拭き取るか、水を含ませて固く絞った布を用いて汚れを取り除いてください。汚れがひどい場合は中性洗剤を含ませた布を固く絞って拭き取った布を拭き取り、その後で水を含ませて固く絞った布を用いて洗剤を拭き取ってください。

*製品の仕様および外観は、改良のため予告無く変更することがあります。

Esempi di installazione / 安装实例 / セッティング例



Assemblaggio

* Rimuovere l'unità HXR3L (HXR2L) e tutti gli accessori dalla confezione e seguire le istruzioni fornite in basso per completare l'assemblaggio del rack.

Assemblare il rack seguendo le istruzioni nell'ordine fornito in basso.

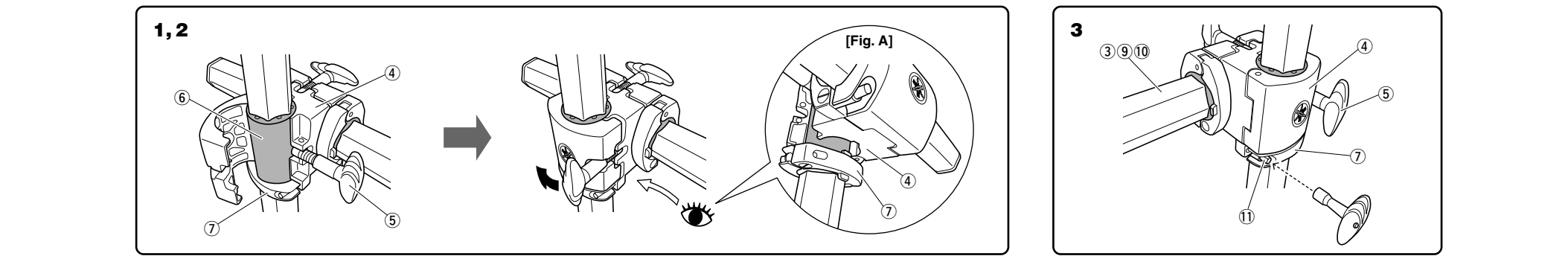
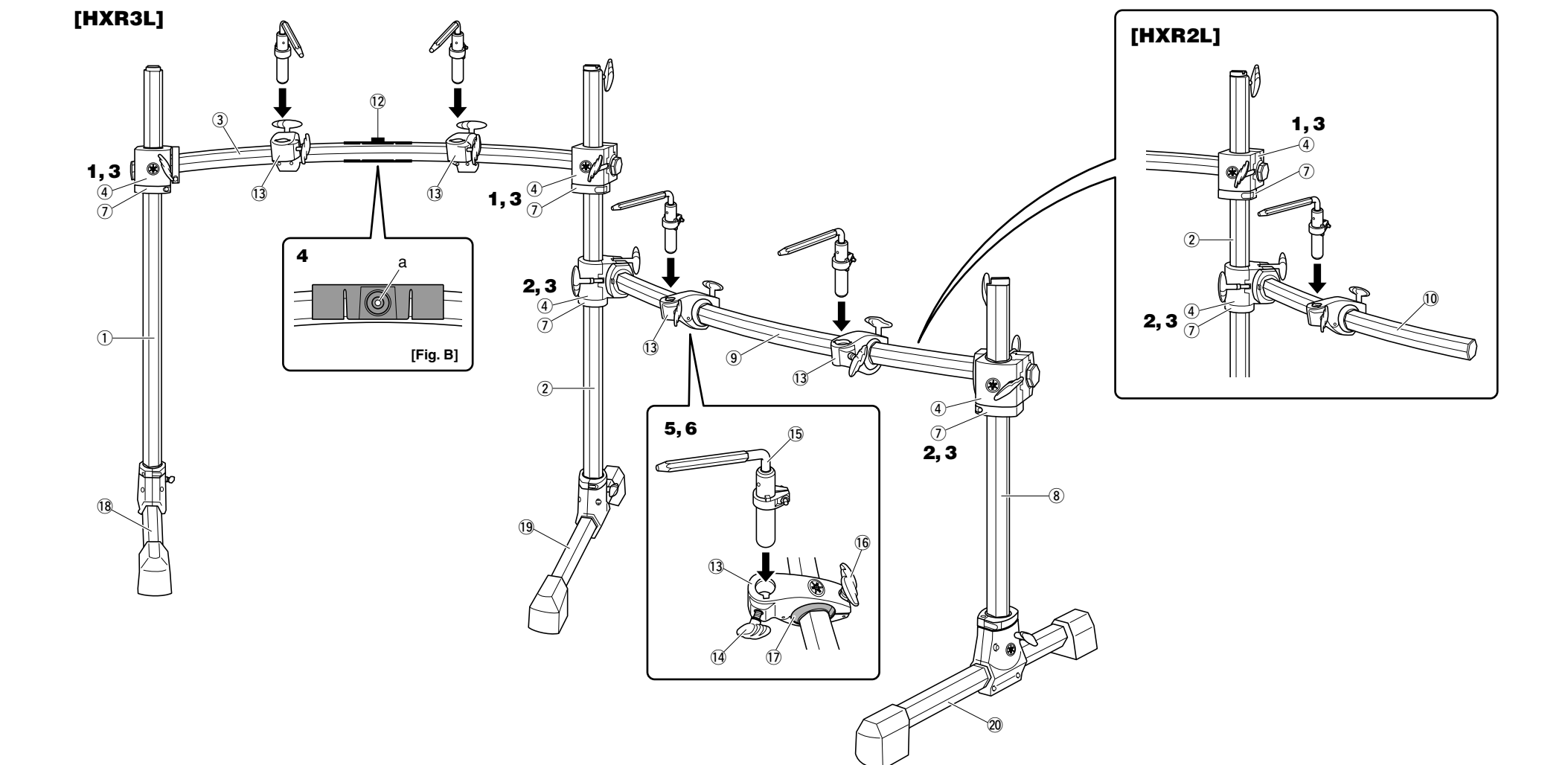
- Applicare il gruppo della tubazione curva (A) ③ ai gruppi delle gambe (S) ① e (C) ② e fissarli. Allentare i bulloni di fissaggio ⑤ sui morsetti aperti ④ applicati ad entrambe le estremità del gruppo della tubazione curva (A) ③, allineare quindi il manico ⑦ ed il morsetto a memoria ⑦ sul gruppo delle gambe e quindi applicare. Quando si applica, accertarsi che la sporgenza sul morsetto a memoria ⑦ sia allineata con l'intaccatura sul morsetto aperto ④ (Fig. A).
- [HXR3L]** Usare la stessa procedura per applicare il gruppo della tubazione curva (B) ④ ai gruppi delle gambe (C) ② e (D) ③ e quindi fissare.
[HXR2L] Usare la stessa procedura per applicare il gruppo della tubazione curva (C) ⑤ ai gruppi delle gambe (C) ② e quindi fissare.
- Regolare l'equilibrio generale del rack utilizzando l'illustrazione come riferimento. Per ruotare le tubazioni curve ③, ④, ⑤, allentare entrambi i bulloni di fissaggio ⑤ sui morsetti aperti ④ ed i bulloni di fissaggio ⑤ sui morsetti a memoria ⑦ e quindi ruotare le parti simultaneamente. Dopo aver determinato la posizione, stringere i bulloni di fissaggio ⑤ e ① per fissare il tutto.
- Uno strumento a bolla (livella) è incorporato nella piastrina del logo ⑫ al centro del gruppo della tubazione curva (A) ③. Regolare l'altezza sui lati destro e sinistro della tubazione curva in modo che la bolla rimanga al centro del cerchio riportato sulla livella (Fig. B-a) (in modo che la tubazione curva sia a livello col pavimento). La piastrina del logo ⑫ può essere rimossa in modo da poter essere utilizzata per la regolazione delle altre tubazioni curve (B) ④ o (C) ⑤.
- Allentare il bullone di fissaggio dell'asta morsetto ⑬ sul gruppo del morsetto del tomton ⑬, inserire l'asta morsetto ⑬ e quindi fissare.
* Il foro dell'asta morsetto ha un diametro di 22,2 mm che lo rende compatibile con altre parti Yamaha come il CH740, il CH745, il CL945A, ecc.
- Per spostare il morsetto del tomton ⑬, allentare il bullone di fissaggio del morsetto ⑬ e quindi far scorrere sia la pallina di resina ⑮ che il morsetto del tomton ⑬. Dopo che il morsetto del tomton è stato spostato, stringere il suo bullone di fissaggio ⑮.
- Le basi delle gambe (⑬, ⑮, ⑯) possono essere ruotate oppure la loro lunghezza può essere regolata se necessario.

组装

* 从包装箱中取出HXR3L (HXR2L) 机架和所有附件，然后遵循下列说明组装支架。

按照下面给定顺序的说明组装支架。

- 将管组件(A) ①安装到鼓腿组件(L) ①和(C) ②，然后固定。 松开安装到管组件(A) ①两端的开关卡①上的固定螺栓⑤，再将鼓腿组件上的衬套④ 和记忆卡④ 对齐然后安装。 安装时，确认记忆卡④ 上的突出点与开关卡④ ④ (Fig.A) 上的凹痕对齐。
- [HXR3L]** 使用相同的步骤将管组件(B) ② 安装到鼓腿组件(C) ②和(D) ③，然后固定。
[HXR2L] 使用相同的步骤将管组件(C) ③ 安装到鼓腿组件(C) ②，然后固定。
- 以插图 ③ 为参考，调整鼓架支架的整体平衡。 若要旋转管③、④、⑤，请松开开关卡④上的右侧固定螺栓⑤以及记忆卡④上的固定螺栓⑤，然后同时旋转。 确定位置后，拧紧固定螺栓⑤和①进行固定。
- 在管组件(A) ①中央的标识板③中，有一个气泡计(水平)。 调节管管左右侧高度，让气泡停留在气泡计圆圈中央 (Fig.B-a) (让管管与地面水平)。 标识板③可活动，可以用来调节其它管③或(C) ⑤。
- 松开顶部开关组件①上的卡夹杆固定螺栓⑤，插入卡夹杆⑤，然后固定。
* 卡夹杆的直径为22.2mm，与其它Yamaha部件如CH740、CH745、CL945A等完全兼容。
- 若要移动大鼓卡夹⑤，请松开卡夹固定螺栓⑤，然后滑动脚踏球⑤和大鼓卡夹⑤。 移动大鼓卡夹后，拧紧卡夹固定螺栓⑤进行固定。
- 如有必要，可以旋转鼓腿⑤、⑤、⑤，或者可以调节其长度。



お客様相談窓口

ヤマハ管弦打楽器インフォメーションセンター 〒430-8650 静岡県浜松市中区中河原10-1 TEL: 053-411-4744

●受付日：月曜日～土曜日（祝日およびセンターの休業日も除く）

●受付時間：10:00～18:00（受付終了は10:00～17:00）

http://www.yamaha.co.jp/support/

【ヤマハ株式会社 LM 営業部 各地区お問い合わせ先】

LM 企画推進部の担当 〒108-8568 東京都港区高輪2-17-11 TEL: (03) 5488-5445

LM 東京本部営業 〒108-8568 東京都港区高輪2-17-11 TEL: (03) 5488-5471

LM 名古屋本部営業 〒460-8568 愛知県名古屋市中区栄1-18-28 TEL: (052) 201-5199

LM 西日本本部営業 〒542-0081 大阪府大阪市中央区南船場3-12-9 TEL: (06) 6252-5231

(心斎橋グランドビル南館)

ヤマハドラムホームページ http://www.yamaha.co.jp/product/drum/

ヤマハミュージカルライブラリー http://www.yamaha.co.jp/manual/japan/

あなたの音楽生活をフルサポート ミュージックウィーククラブ http://www.music-club.com/

の音楽サポートサービス http://www.yamaha.co.jp/support/

* 名称、住所、電話番号、URL などに変更になる場合があります。